

17041 Neubrandenburg
Pf. 11 01 40
Németország

Tájékoztatás a Külföldi Nyugdíjasok Neubrandenburgi Adóhivatala (Finanzamt Neubrandenburg (RiA)) részére történő pénzáttalásról

A németországi adója, beleértve a szolidaritási hozzájárulást is, valamint az esetlegesen keletkezett kamatok kiegyenlítése érdekében kérjük, hogy a teljes összeget a Külföldi Nyugdíjasok Neubrandenburgi Adóhivatalának utalja át. Lehetőség van többéves összegnek az egyösszegben történő áttalására is.

Vegye figyelembe az alábbi figyelmeztetéseket:

1. Fizetések az Európai Unióból, valamint Norvégiából, Liechtensteinből, Izlandról, Monacóból, San Marinóból, Saint Pierre és Miquelon-ból, Mayotte-ból, Guernsey-ből, Jersey-ből, a Man-szigetről, Andorrából, Vatikán államból és Svájcból (SEPA-térség)

Az Európai Unióból, valamint Norvégiából, Liechtensteinből, Izlandról, Monacóból, **San Marinóból, Saint Pierre és Miquelon-ból, Mayotte-ból, Guernsey-ből, Jersey-ből, a Man-szigetről, Andorrából, Vatikán államból** és Svájcból történő fizetésekhez a **SEPA**-eljárás áttalási nyomtatványát használja az alábbi adatokat megadva

nemzetközi bankszámlaszám
bankazonosító kód

| | |
|--------|-----------------------------|
| (IBAN) | DE66 1500 0000 0015 0015 20 |
| (BIC) | MARKDEF1150 |

Ezzel a nemzetközi euró-átutalások – éppúgy, mint a belföldiek – költséghatékonyan, gyorsan és biztonságosan bonyolíthatók le.

Amennyiben rendelkezik számlával a SEPA-térség egyik országában, a SEPA beszedési megbízást használatát ajánljuk. Ehhez a nyomtatványokat elérheti a Külföldi Nyugdíjasok Neubrandenburgi Adóhivatalánál vagy letöltheti az internetről. Az esedékes fizetendő összegeket ebben az esetben leemeljük a folyószámlájáról.

2. Fizetések más országokból

Az 1. pontban fel nem sorolt országokból történő fizetés esetén, a számlavezető bankján keresztül nyújtsa be a fizetési megbízást az alábbi kedvezményezettnek:

Deutsche Bundesbank Neubrandenburg
Ziegelbergstr. 57
17033 Neubrandenburg

a következő

német bankszámlaszámra:
a köv. SWIFT/BIC-kóddal:

150 015 20 vagy a fenti IBAN megadásával,
MARKDEF1150

oly módon, hogy a banki költségek a megbízó számlatulajdonost terheljék – **OUR** (lásd az alábbi figyelmeztetést).

3. További figyelmeztetések:

Elővigyázatosságból – különösen a fizetési felszólítások elkerülése érdekében – felhívjuk a figyelmét, hogy a pénzt a német Polgári Törvénykönyv 270. §-a alapján az adózónak kell áttalnia a saját kárvésztelére és saját költségére. Ezért a fizetési művelet során figyelembe kell venni az összes kockázatot (pl. az ingadozó átváltási árfolyamot) és az összes díjat (pl. a közvetítő levelező bankok díjait), és ezeket az adózónak kell viselnie visszatérítési igény nélkül.

Lehetőség van **csekkes** fizetésre is. Kérjük azonban, hogy vegye figyelembe, hogy ebben az esetben nemcsak Önnek kell díjat fizetnie, és fennáll a veszteség kockázata, hanem az adóhatóságra is nagy személyi adminisztratív terhet ró.

Az esetleg csatolt átutalási megbízási nyomtatvány csak német bankszámlák esetén használható.

Kérjük, az átutalásnál adja meg az adószámát és a fizetés rendeltetését (adónem és időszak), hogy a fizetést szabályszerűen és a lehető leghamarabb hozzárendelhessük az Ön adószámlájához.